

El Director.  
J. Colom y Borrrell

Any IV

Sant Feliu de Guixols 7 Noviembre de 1908

Núm. 193

Preus de subscripció:

Un any . . . . . Pessètes 5'00  
Trimestre . . . . . » 1'50  
Número solt . . . . . » 0'10

Pagos adelantats.

# EL FARO

ADVERTENCIES:

No 's retornen els originals.  
Remitits, anuncis i esqueles mortuòries a preus convencionals.

Redacció i Administració:  
Carrer de la Rutlla, 21.

SETMANARI DE L'EMPORDÀ

No cal recomenar ja a l'important casa exclusiva en GÉNEROS DE PUNT

## J. VILARET XARNACH;

preus y la llur indisputable formalitat.

Immens es l'assortit que posseeix pera l'actual temporada, com ho hem pogut comprovar ab la varietat de novetats en **Samarretes, Calsotets, Jerseys, «Refajos», Toreras, «Corpiños», «Cubrecorsés», Jalecos, Nubes, Mocadors, Manteletas, Capes, Valones, Cossos, Jonolleres, Mánegues, Punys, Peus de mitja, Ventreres, Trajos de bany, Mitges, Mitjons, Guants, Mitenes, Confortants, Barretines, «Maillots», «Brexiers», etc.**

FABRICACIÓ ESPECIAL PERA ENCARRECS A MIDA

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANYIA DE SEGURS REUNITS  
CONTRA INCENDIS I SOBRE LA VIDA

Agent: Josep Rodas Valls, Professo, 2 i 10 - San Feliu de Guixols.

### Articles paradòsics

Am motiu d'uns Jocs Florals.

Arrocegat per uns amics, acabo d'assistir als Jocs Florals de Girona. El Sr. Fabrelles, per absència de M. Costa i Llovera, president del Jurat, ha llegit el discurs qu'el poeta mallorquí ha enviat. Magistral com es, ha resultat en sopidor: sempre ni resulta d'ensopidor el discurs del president. El Sr. Torroella, oferint propiciatoria victima a l'altar d'Habitut, ens ha dat a conèixer la memoria de secretari. S'es proclamada reina de la Festa; unes verges blanques i uns senyors negres l'han acompanyada al seial d'honor entre aplaudiments del públic i envejoses mirades de preterides. La Flor Natural am qualche frase carnal i irreverent, es per altra banda soperba. No m'ha desagradat tampoc el primer accèssit de mon amic en J. Tharrats.

He llambregat al públic, de cares tolerants fins a la jòia, som enrahonat am conexeuses, i jo el poeta quin bressol gronxaren les reaccionaries mans dels Jocs Florals, he sortit del teatre, a ont en aquesta diada sembla que deuria regnar la vivificant Poesia.

Bès d'axò. Els nostres Jocs Florals, com casi tots, son: un contracte onerós per les dugues parts. El públic s'obliga tàcitament a suportar pesades lectures de discursos i composicions premiades, latoses sempre per impropies del lloc —teatre espositiu de belleses i vestits de senyora —del temps—hora de mitjdiada—i de l'auditori—l'immensa majoria del públic està incapacitat per la veritable literatura, am perdó dit.— En cambi d'aquesta desventatja, el públic té dret a matar al temps d'una manera decorosa i a veure la Reina de la Festa i Cort d'Amor; es dona aires d'intel·lectual, pot veure i ser vist i té ocasió de relacionarse am persones dignes.

L'empresa, creguent de bona fè que fa una obra de cultura, treu sombrers de Setmana Santa, trafica en greus afers i de passada llegex noms de les propies persones en fulles volants i diaris. En cambi trevallà i se sacrifica.

No obstant i axò, els Jocs Florals triomfen i prosperen, perquè en els ànims d'empresa i públic poden més les ventatges que 'ls perjudicis, i per una raó definitiva que en part està involucrada en lo que som dit: la curiositat. Es l'atracció qu'arrocega les moltituts quan s'ensenya algún tiburó pescat de fresc en aigues de San Feliu de Guixols, que fa reunir la plebs a l'entorn d'un saltimbanquis, que porta riuades d'inconients a l'arribada d'un monstre polític...

Jo tinc un plan magnific per a dexar als Jocs Florals totes ses ventatges posant a l'ensemps remei a sos inconvenients. Es llensen a la premsa noms d'autors premiats, de presidents, vocals i secretaris; però a l'engròs. A fi de que a la Directiva ò al Jurat hi tinguin cabuda totes les afamades i xorques miloques, s'hi afegexen a més de vocals, una trentena de, diguemlos consonants, i el dia de la repartició de premis ò Festa dels Jocs, no queda en els pisos un sol tarot arreconat. A-

FABIUS.

### Indicador Religios

Dia 8, diumenge.—Lo Patrocini de Nostra Senyora.—*Funció reglamentaria de las Filles de María, a les hores de costum.*

Dia 9, dillans.—S. Teodor, mrs; en Balagué la festa del *Sant Crist*.

Dia 10, dimars.—S. Andréu Avelí, cf.

Dia 11, dimecres.—S. Martí, b. i cf.—*Comensa la Santa Missió.*

Dia 12, dijous.—S. Martí, p. i mr.

Dia 13, divendres.—S. Estanisláu de Kostka, cf., novici de la Companyia de Jesús i Protector de la joventut.

Dia 14, dissapte.—S. Eugeni I, arquebisbe.

Document espiritual.—El dia del Patrocini de Nostra Senyora se pot guanyar I. P.: condicions, confessió, comunió, assistencia a la Missa Major ò conventual, pregant per les intencions del Papa.

### Notes de la setmana

¿Qui li possa l'esquilla al gat?

Al escrijurer aquestes ratlles, el Rei está acabant la segona part del seu viatge á Catalunya. Per quan de retorn arribi a Madrid ell i en Maura se pronostican gran acontexements amb motiu de l'interpelació que, ab bombo i platets, ve anunciantse desde fa alguns dias sobre certs actes realisats a Catalunya durant l'estada de D. Alfons.

Are be; aquesta interpelació es una pilota que deu ésser tirada a n' en Maura i que 's fan passar de má en má els que 's diuen directors de l'opinió nacional, quan se fan càrrec de que, al arribar a la part llastimosa ò sigui a l'hora de tirar-la, tot hom s'esquivará les mosques per por a que la pi-

lota, de retruc, fassi blanc entre els matexos iniciadors de la terrible pensada.

Primerament se va dir qu' en Moret romperia el foc, després va dirse que ho faria en Canalejas; aquest, no content ab la missió, ho va encarregar el bullanguer Romanones, qui va desempellegarsen tot seguit enredant al futur monárquic D. Melquiades Alvarez; i are resulta qu' aquest tampoc ne té ganes, de manera que vindrá l'hora de l'interpelació i encar no estará determinat «qui tindrà que posar l'esquilla al gat».

En Maura, entretant, els deixa dir i acompanyant a D. Alfons van recorreguent tots dos les comarques catalanes, veyent d'aprop la nostra industria i lo que deu ferse pera que 'l moviment ascendent del comers de Catalunya, altament profitós pera tot Espanya no trobi entrebancs i pel contrari l'acció del govern obri nous camins d'esperansa encoratjadora.

En Maura deu pensar, i ab això está en lo cert, que tots els que volen censurar-lo amb motiu del viatge a Catalunya tenen mes afició a les pomes ministerials que a les pilotes ofensives i perilloses. En Moret, en Canalejas, en Romanones i en Melquiades Alvarez a tots ells hi agrada mes consumir habanos, tranquilament acomodats en una poltrona darrera la taula de ministre, que desde un escó del Congrés fer «una hazaña» amb moltes probabilitats de sortirne ab el cap trencat.

Amb aquests antecedents no cal espantarse, ja que la sanc no arriverá al riu.

Si els éxits d'en Maura a Catalunya produexen indigestions els seus enemics que prenguin paciència, que molt més s'indigestan les boles qu'ells fan passar en el poble, quant per pocs mesos s'els deixa qu'es batussin uns ab altres tot dientse representants de la «opinió liberal española».

quell solemne dia, es declina l' honor de llegir tot vers i discurs; es repartexen medalles i figuretes als llorejats, prometentse fer sortir les produccions literaries en el tradicional volum. A l' esce-nari, a més del vestuari acostumat s' hi eczibexen cinquanta vestits blancs de torna, i mentres tothom contempla, enrahona ò xiuxreja, per no dir que 's pert temps, es fa recitar am tò baxet per un fonògraf un tros de l' *Hamlet* en sa llengua original ò alguns tercets italians de la *Divina comedia*.

Qualsevol cosa ans de permetre que per falta de passa-temps, alguna persona seriosa vagi en aquella hora propicia, a les *corridas de toros*, a ont se dirigexen aquells que s' han cregut que 's feia Patria tributant un homenatge a n-els toreros.

I ara casi m' arrepenxo dels meus concells; perquè trobo menys degradants les peripecies d' una *corrida*, que les irreverencies i comparacions voluptuoses que tiren a la cara de les se-nyoretetes dels Jocs, confreres de la Carn—que di-ria en Myosotis—com l' esquerrà Alomar. Si no fos que el públic dels Jocs Florals es més educat i no renega ni festeja inciviment com a les pla-ses de toros...

Som estat desapietat, lector amic. Serà que m' hauràn donat carbassa? Oh tu, qui 'm llegexes si 'm poguessis convèncer de lo infundat de mes censures i demostrar que casi tots els Jocs Florals no son probes de la *bona fé* i ridícula que hi ha barrejades en el per altra banda gloriós renaxe-ment de Catalunya! Si axò fessis, jo 't beneiria....

F. VIVER.

## De Esperanto

### IV

El pronom espanyol *se* quan es passiu se tradueix per—*Oni*—Exemple se creu, se diu—*oni* kredas, *oni* diras.

Pera els *acusatius dessinencials* lo, le, la, los las; me, te, se (singular) i els *quasi dessinencials*—a ell, a ella, a ells, a ellas, a mi, a tú, s' aña-dex una N als respectius personals—exem-ple—a ells a ellas—*ilin* a mi—*min*

Pera els *datius dessinencials*,—exactament al datiu pera la declinació del substantiu, aixó es, avant posant *al* als pronoms personals.

Pera distingitir els acusatius dels datius tin-guis present que lo, la, los, las, sont sempre acusatius le, les, sont datius i me, te, se (singul-ar nos, os, se (plural) poden esser datius i acu-satius; el sentit de la frase determinarà llur cas.

Exemple: El vaig vaure ahir—*Hieraŭ mi vi-dis lin.* ¿Ha donat els llibres als meus amics? ¿Cu vi donis la librojn al miaj amikoj? Els hi ho donats. *Ilin* mi donis al *ili*—L' hi va enviá el retrato? ¿Cu vi seddis la portreton al *li*? Els hi vaig enviá. *Mi sendis ĝin al li.*

### — POSSESIUS —

Meu, Teu, Seu, Vostre, etc, s' aña-dex una A (adjetiu) als pronoms personals.

Exemple: *Via* deputato,—Vostro diputat,—*Mia* plumo—Meva pluma—*Sia* sanigilo—Seua medicina—*Nia* libro—Nostre llibre.

### — DEMOSTRATIUS —

*Tiu ci*—Aquest Aquesta

*Tiuj ci*—Aquestos, Aquestas

*Tiu*—Aquell, Aquella

*Tiuj*—Aquells, Aquellas

*Tio ci*—Aixó—*Tio*—Alló

## RELATIUS É INTERROGATIUS

*Kiu*—que, qui, el que, la que etc

*Kiuj*—(plural) que, quin etc

*Kia*—que, quina clase de, quina especie de

*Kiaj*—(plural)

*Kio*—que quina cosa, el que, el qual

*Kies*—cuyo,—a, cuyos, as (castellá) invaria-ble en esperanto

*Kiom*—quant, *tiom*, tant:

### — INDEFINITIS —

*Io*—quelcom (neutre).

*Ia*—alguno, alguna. (castellá)

*Iu*—alguno, alguien (castellá)

*Nenio*—res (neutre)

*Nenia*—cap

*Neniu*—ningú

*Ĉio*—tot (neutre)

*Ĉia*—cada, tot

*Ĉiu*—cada un, cada cual

*Alia*—un altre.

### — V E R B —

El verb en Esperanto no té cap variació pe-ra els accidents de nombre i de persona.

### EXEMPLES:

Jo escriu—*Mi skribas*. Nosaltres escribim—*ni skribas*—Els nois llegexen *La infanoj legas*.—

La forma desinencial es variable pera els modos i temps.

Infinitiu—terminació	. . . . .	i
Indicatiu—Present	. . . . .	as
Pasat	. . . . .	is
Futur	. . . . .	os
Condicional	. . . . .	us
Imperatiu subjuntiu	. . . . .	u

Els participis se clasifcan en 3 actius un pe-ra cada temps i 3 passius—

### ACTIUS:

Sustantius	Adjetius	Advervis
Present—anto	anta	ante
Passat—into	inta	inte
Futur—ento	onta	onte

### PASSIUS:

Present—ato	ata	ate
Passat—ito	ita	ite
Futur—oto	ota	ote

Els participis doncs serán sustantivats, adje-tivats ó adverbials segons la seua respectiva ter-minació en O, A, E.

### — EXEMPLES —

*Kantanto* (un cantor, un que canta)

*Kantanta* (un que te la qualitat de cantar)

Els temps compostis de la veu activa se for-man ab el verb *esti* (esser) mes el participi del verb en el temps corresponent.

### EXEMPLES:

*Mi estis aminta*—Jo havia estimat.

*Vi estos aminta*—Vostés hauran estimat.

*Mi estas amita* de miaj gepatroj seĉ car ili jam mortis mi ne estas nun vere amata de iu — He sigut estimat dels meus pares, empró com que sont morts, no soc are estimat verdaderament de ningú.

Llegexo i traduexo:

«Una comissió d' Esperantistas visitaren a l' alcalde accidental fentli entrega d' una instan-

cia en la que solicitan: que l' Ajuntament subven-cioni l' Congrés Universal d' Esperanto que tin-drà lloc a Barcelona el procsim mes d' agost, cessió del saló Central del Palau de Belles Arts pere reunir-se, ofrexent ensenyar la dita llengua als municipals i urbans qu' ho sollicitin.

El senyor Puig i Alfonso manifestá ses sim-paties pera un projecte que ab seguretat merexerá l' aprobació de tot el Consistori, ofrexent recomen-ar l' assumpte a les comissions corresponents.»

PUMPO.

## La Ensenyansa laica

### IV

### ALEMANYA NO VOL LA ENSENYANSA LAICA.

Altre tant de lo que ha passat a Inglaterra (segons queda referit en el Paragraf anterior) suc-cehí a Alemanya en temps del canceller Caprivi, al discutir-se en las Cambras la lley d'escoles. Deya aquet que la lluyta no era actualment entre l' catolicisme i el protestantisme, sino entre l' cristianisme i el ateisme; i amenassada Alema-nia per aquet, era absolutament indispensable la escola confessional pera combatre aquexa plaga invasora. I es un fet reconegut en las nacions que la criminalitat augmenta notablement ab la ensenyansa laica.

(«Razón y Fé», *Deseembre*, 1906.)

(Continuará.)

## Sessió de primera convocatoria

celebrada per l' Ajuntament el 3 de Novembre 1908.

La presidi el Sr. Yria amb assistencia dels Srs. Regidors Costa, Tafall, Martí. Arxer, Carre-ró, Gallart, Lacasa i Vilá.

L' acta de la sessió anterior fou aprovada.

Instancias presentades: una de na Maria Ribot pera reformes i una altre de n Josep Vicens de-manant indemnissació per uns terrenys cedits a la vía pública. Passan a la comissió de Foment i Ar-quitecte.

Dictamen de la comissió d' hisenda aprovant varis gastos.

Se dona compte dels caps de bestiar sacrificats del 28 d' Octubre al 3 de Novembre.

Se llegex un ofici del Rent. Párroco invitant al Ajuntament a la recepció dels missioners que donarán la Santa Missió.

El Sr. Secretari demana llicencia per alguns dies, que li es concedida.

## Informació

LA SANTA MISSIO.—S' es anunciada una Missió, com ja varem dir, per a l' die 11 fins al 22 d' aquet mes en nostra iglesia parroquial.

Tots els que tinguin al menys una espurna de Fe cal que considerin be l' importancia d' aquest acte, un dels més trascendentals i profi-tosos pera'ls que s'horen amb el nom de catòlic. Que no n'hi falti ni un en el decurs de la Missió i a la rebuda dels P. P. Predicadors, que tindrà lloc el dimecres propinent a la arribada del primer tren del vespre, qu' no n' hi falti ni un al seu lloc com un bon guerrer a les files, a les cinc del vespre a l' iglesia parroquial pera anar en Comissió a dar la benvinguda als que 'ns har de predicar la paraula santa. En les gran-

lluites es on se conexen els fiels soldats, els bons guerrers; en els grans actes del Catolicisme es on se conexen el valor i llieltat dels bons creients.

Als que duplin de les vritats de la Doctrina Santa de nostra Iglesia, i aduc els que tal volta hagin desclós els llabis am mitja-rialla de mofa, que escoltin també la Paraula Santa, que vegin com les vritats de l'Iglesia son llum i claretat, que les coneguim; car nostra Doctrina pera esser estimada i seguida, cal no més que sia coneguda. Als catòlics els demanem valor i entusiasme, i als que de bona fe i inconcientment no 'ns conexen, respecte i tolerancia que reclama 'l bon nom de la noble ciutat de Sant Feliu.

—Després d'una tongada de dies benignes amb horitzons calitjosos, el dijous i la nit del divendres els núbuls ens regalaren una pluja abundant amb honors de xàfec, a ratos, i acompanyada de llamps i trons. El vent que va saltar al quart quadrant ha refrescat un xic l'ambient que, la vritat sigui dita, era més propi de primavera que de tardor enllà.

—Demà s'inaugurarà, a Santa Coloma de Farnés, un sindicat agrícola am Caxa Rural d'estalvis i cròdit. L'acte d'inauguració, en el que hi pendran part notables oradors, tindrà lloc a las 10 del matí, a la societat coral.

—La Junta Directiva interina pera la creació d'un sindicat agrícola a La Bisbal i comarca, ha quedat constituïda en exa forma: president D. Zoilo Feliu; vis-president D. Cándid Puig; tresorer D. Manuel Vancells; secretari D. Climent Bonet; sub-secretari D. Josep M.<sup>a</sup> Ciurana; vocals D. Joan Cuni, D. Miquel Martí, D. Jaume Rosich, D. Joan Pugnau, D. Jaume Carolá i D.: Joaquim Torró. El nom del nou sindicat serà «Sindicat agrícola de La Bisbal i sa comarca.»

—Ha mort l'advocat de La Bisbal D. Josep M.<sup>a</sup> Fina. (A. C. S.)

—Se desitja una caixa de caudals. Imformes a l'impremta d'«El Faro.»

—REGISTRE ECLESIASTIC del dia 29 de Octubre al 4 de Novembre.

Nexements: Teresa Llenas Cruañas.—Narcís Albertí Rabassa.—Angel Carreras Nualart.—Ricardo Guich Darnés.—Francisco Rovira Mariné.—Emili Puig Ascó.—Joan Ribot Mauri.

Matrimonis: Joan Cols Raurell am Consepció Pons Nualart.—Pere Bilella Junoy am Miquela Blasco Ardir.

Defuncions: Josep Marqués Noguera, 28 anys, casat; Hospital.—Miquel Perez Bernaset, 48 anys, casat; Creu. Manuel Garriga Fabrellas, 3 mesos; Eras, 12.

*Un pare de familia instruit i de moralitat probada desitja colocació. Informes en exa redacció.*

—Diuen que 'l Sr. Bisbe de la Diócesis és probable fassi, a mitjans d'aquet més, una visita a La Bisbal i altres poblacions d'aquet arxiprestat, am l'objecte d'administrarhi el sagrament de la Confirmació.

—ROOSELLET CLERICAL.—El president dels Estats Units, Teodor Roosevelt ha dirigit a monsenyor Ireland, amb ocasió de la inauguració de les obres de la nova Catedral de Sant Pau ex telegrama:

«En nostre felis país, la llibertat i la religió son aliades naturals i avensen enllasades les mans. Felicito a quants han assistit a la colocació de la primera pedra de la nova Catedral de Sant Pau. Felicito a quants en ella rendiran culto a Deu i felicito a vosté personalment.»

—Hi ha periòdics que s'han enfadat molt perque aquestos dies de les jornades reials a Catalunya, els prohoms de la dreta catalanista s'han mostrat complacents i entusiastes en rebre i acompanyar als reis.

Nosaltres creiem que es una mena de joch innocent de persones grans, en la que s'hi va a guanyar una creu per la solapa, una vara d'arcalde o una cartera de ministre a cambi d'unes quantes torsadures d'espina, d'unes rialles afectuoses i de fer lluir al sol un tarot llustrós i una pitrera blanca. Es qüestió de gustos, i n'hi han que 's delexen per acreditar la seva amabilitat i espansió infantil fins a lo increíble.

—Acabats el padró d'edificis i solars, el repartiment de la contribució territorial i la matricula industrial d'aquet terme municipal pera 'l pròxim any de 1909, estaràn de manifest al públic a la secretaria d'aquest A juntament, durant els plassos reglamentaris, pera 'ls efectes d'eczamen i reclamacions.

—A MENYS DE MITAT DE PREU, liquida la casa J. VILARET XARNACH, d'aquesta ciutat, un gran assortit de SAMARRETES, CALSOTETS, COSSOS i JALEQUETS, DE CRIATURA, en llana i en cutó qu' acaba de rébre. N'hi ha pera Senyora, Home i nois, i sent una vera ganga, la recomanem a nostres llegidors.

—CAMBRA DE COMERS.—La Junta directiva de la d'aquesta ciutat, en sessió de 30 d'Octubre últim, acordá convocar als firmants de les «Enmiendas al Proyecto de Reglamento de la Unión Nacional Corchera» pera donalshi compte de les adhesions rebudes i tractar de l'immediata constitució d'aquesta nova entitat.

—La Gaceta publica una R. O. disposant Primer: Qu' en lo successiu s'abstingan de vendre en diumenge les espendeduries de la Companyia arrendataria altres articles qu' el tabac, les cerilles i 'ls efectes timbrats; segon: Que 'ls diumenges se fici en tots ells un cartell anunciant al públic qu' en aquest die no pugan despatxarse altres articles qu' els mencionats en l'article superior.

—Acaba de rebre's en la Sastreria de Josep Saura un variat i ric «ssortit en trajos i abrics propis pera la present temporada. com també mantes de viatge de totes classes. Preus verda-derament mójics.

—El ministre de Foment ha aprovat el projecte d'edifici pera 'l faro de Port de la Selva, del qual el pressupost importa 56,733 pessetes.

—LES PLUGES.—Els xàfecs d'aquestos dies han causat grans desperfectes als camins dels atores i a n'alguns carrers.

L'empenta de la gran corrent de las aigues procedentes de «Les Comas» va enderrocar las parets d'una horta inundant els baxos de la casa. Al dipòsit d'aigues de 'n Coll, l'aigua també va causar en sa corrent molts desperfectes; i degut al mal estat de la linia del tren el servei d'aquestos a quedat intorromput desde air divendres.

NOUS BECHS A GAS

## BANDSEPT-AUER

Estalvien el 84 per 100 sobre el petroli

» 82 » »	les làmpares eléctricas á filament de cabor
» 55 » »	les làmpares eléctricas á filament metallich
» 34 » » »	els archs voltaichs a flama lliure
» 51 » » »	ab globo opali
» 71 » » »	l'acetilé
» 54 » » »	el primitiu bech Auer a gas

— Pera notar la diferencia que existex tant en aroma com en el gust, la casa convida al públic que fassi la prova, comparant el seus cafés d'aroma concentrat ab REYAL PRIVILEGI I PATENT D'INVENCIO ab qualsevol altre clase, que no siga de la casa

**JUPINAMBA**

**JUPINAMBA**

Dits cafés son adoptats per l'aristocracia barcelonesa i per las families mes distingides d'aquesta ciutat, com per tota persona intel·ligent que entenga amb el café.

Han obtingut certificat del Laboratori Quimic Municipal de Madrit i medalles d'Or en varies Exposicions Internacionals.

—El Director del Ateneo Social ens prega que fem públic que pot colocar un noi o noia d'uns 12 anys pera estudiar gratuïtament la carrera de mestre superior i normal.

—Acaba de fundarse un circol catòlic de sport a Sant Benigne Canavese (Piamont).

Sa Santedat ha concedit als preberes directores ó assistents als Circols Catòlics de sport de Italia superior, la facultat de donar un diumenge d'Agost la Benedicció Apostòlica als associats, presuposada la Confessió i Comunió.

**S E V E N**

la casa núm. 7 del carrer de Mossen Cinto Verdaguer d'aquesta ciutat.

Pera més informes dirigir-se al carrer de Sant Ramón, 41, primer pis.

### Notable conversió

En carta particular del Ecuador comunican a una revista catòlica de Espanya la següent consoladora nova:

«El célebre revolucionario y Presidente durante más de un sexenio de la república del Ecuador, D. Ignacio de Veintemilla, ha tenido una muerte edificantísima. Al fin de su dilatada vida de mas de ochenta años, después de hacer una larga y fervorosa confesión con el Rector de los Padres Agustinos, ordenó que se le trajera el Santo Viático con la mayor solemnidad, como en efecto se verificó, acompañándole una banda de música y un piquete de tropa, y llevando el guión, entre lucido y numeroso concurso, el Comandante militar de la plaza, general D. Hipólito Moncayo. Antes de recibir á su Divina Magestad, cuenta un testigo presencial, se expresó en estos términos: «Señores, pido perdón por la vida escandalosa que he llevado... Se me ha tenido por impío, pero declaro que no lo he sido. No he perseguido á la Iglesia, y si tiene algo de que lamentarse del tiempo de mi gobierno, que se sepa que en mis actos no hubo odio ni deseo de persécución, sino condescendencia con las personas que me rodeaban y sostenían mi gobierno. De todos modos, quiero morir reconciliado con la Iglesia y con mi Dios, y vuelvo á pedir perdón, suplicando á los que están presentes que lo hagan saber á todos. Sépase, además, que nunca he sido masón, ni me he afiliado á ninguna secta.» Y dirigiéndose luego al anciano general Moncayo prosiguió: «General, en estos momentos se ven las cosas de otro modo; que mi ejemplo le sirva á V. de experiencia.» A continuación recibió el Viático con mucha compostura y edificación.

Los periódicos radicales han salido fuera de sí con esta conversión.»

Hasta aquí la carta.

Imp. Suñer y C., S. en C.

## Serveis de la Companyia Trasatlántica

**LINIA DE FILIPINAS.**—Tretze viatjes anuals, sortint de Liverpool i fent les escales de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, pera sortir de Barcelona cada quatre dissabtes o sien: 6 Janer, 3 i 31 Mars, 28 Abril, 26 Maig, 23 Juny, 21 Juliol, 18 Agost, 15 Setembre, 13 Octubre, 10 Novembre i 8 Desembre, directament pera Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore i Manila. Sortides de Manila cada quatre dies o sien: 23 Janer, 20 Febrer, 20 Mars, 17 Abril, 15 Maig, 12 Juny, 10 Juliol, 7 Agost, 4 Setembre, 2 y 30 Octubre, 27 Novembre i 25 Desembre, fent les mateixes escales que a la anada fins a Barcelona, seguint el viatge cap a Cádiz, Lisboa, Santander i Liverpool. Servei em transbord als ports de la costa oriental de Àfrica, de la Índia, Java, Sumatra, Xina, Japó i Austràlia.

**LINIA DE CUBA MEXIC.**—Servei mensual a l'Havana i Veracruz, sortint de Bilbao el 17, de Santander el 20 i de la Coruña el 21, directament pera dits ports. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, directament pera Coruña i Santander. S'admet passatge i càrrega pera Costa, arme i Pacífic am transbord a l'Havana al vapor de la línia de Venezuela-Colòmbia. Combinacions pera litoral de Cuba i isla de Santo Domingo.

**LINIA DE NOVA-YORK, CUBA MEXIC.**—Servei mensual sortint de Génova el 21, de Nàpols el 23, de Barcelona el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, directament pera Nova-York, Habana i Veracruz. Tornada de Veracruz el 26 i de Habana el 30 de cada mes, directament pera Nova-York, Cádiz, Barcelona i Génova. Combinacions am diferents punts dels Estats Units i litorals de Cuba.

**LINIA DE VENEZUELA-COLOMBIA.**—Servei mensual sortint de Barcelona el 11, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, directament pera Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palmá, Puerto-Rico, Habana, Puerto Simón, Colon, d'ahont surten vapors el 12 de cada més pera Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. S'admet passatge i càrrega pera Veracruz, am transbord a Habana, combina per el ferrocarril de Panamá am les Companyies de navegació del Pacífic, per quins ports admet passatge i càrrega am bitllets i coneixements directes. Combinació pera litoral de Cuba i Puerto Rico. S'admet passatge pera Puerto Plata am transbord a Puerto Rico i per Santo Domingo i San Pedro de Macoris, am transbord a Habana, També càrrega per Maracaibo, parípano, Coro i Cumaná am transbord a Puerto Cabello i pera Trinidad am transbord a Curaçao.

**LINIA DE BUENOS AYRES.**—Servei mensual sortint de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, directament pera Santa Cruz de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires; agafant el viatge de tornada desde Buenos Aires el dia 1, i de Montevideo el 2, directament pera Canarias, Cádiz, Barcelona i Génova. Combinació am transbord a Cádiz amb els ports de Galícia i Nord d'Espanya.

**LINIA DE CANARIAS.**—Servei Mensual sortint de Barcelona el 17, de Valencia el 18, d'Alacant el 19 i de Cádiz el 22, directament pera Tànger, Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, i Santa Cruz de Palma, tornant a Santa Cruz de Tenerife pera emprendre el viatge de regres el dia primer, fent les escales de Las Palmas, Cádiz, Alacant, Valencia i Barcelona.

**LINIA DE FERNANDO POO.**—Servei bimestral, sortint de Barcelona el 25 de Janer i de Cádiz el 30 i aixis successivament cada dos mesos pera Fernando Poo, amb escales a Las Palmas i altres ports de la costa occidental d'Àfrica i Golf de Guinea. Tornen de Fernando Poo el 26 de Febrer i aixis eccesivament cada dos mesos, fent les mateixes escales que a l'anada pera Cádiz i Barcelona.

**LINIA DE TANGER.**—Sortides de Cádiz: dilluns, dimecres i divendres pera Tanger amb extensió als ports d'Algeciras i Gibraltar.—Sortides de Tanger: dimars, dijous i dissabtes pera Cádiz.

Aquets vapors admeten càrrega en les condicions mes favorables i passatgers als que la Companyia dona allotjament molt còmode i esmeradament com ho ha acreditat en son llare servei. Rebaixes a families, viatjants de Comerç i per passatges d'anada y tornada. Preus convencionals per camaros de luxe. També s'admet càrrega i s'espedeixen passatges pera tots els ports del mon, servits per línies regulars. La Empresa pot assegurar les mercaderias que s'embarquin en sos vapors.

**Avis important:** Rebaixes en els nollits d'exportació.—La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nollits de determinats articles, segons establert en la R.O. del Ministeri d'Agricultura, Industria, Comerç y obres Públiques, de 14 Abril 1904, publicada a la Gaceta del dia 22 del mateix mes.

**Serveis Comercials.**—La Secció que d'aquests serveis, te establerta la Companyia, s'encarrega de treballar a Ultramar els mostraris que siguin entregats i de la colocació dels articles, quina venda, com ensald desitgin fer els Exportadors.

CARBUR DE CALS VENTA PERMANENT en la Confeiteria

DE JOSEF CANALS

PREUS ESPECIALS COMPRANT PARTIDA

Manteca fresca de Liborne (Gironde) se reb puntualmen, tots els dies

EL ARTE CRISTIANO

Vayreda, Bassols i Comp.<sup>a</sup> (S. en C.)

OLOT (Girona)

Fundat en 1880.

Fundat en 1880

Gran taller d'estatues religioses en CARTRO FUSTA am privilegi exclusiu i favorescuda per decret de la Sagrada Congregació de Ritos é Indulgéncias de 1er de Abril de 1887.

Medalles d'Or y Diplomes de Mérit extraordinari en les Exposicions Universals i nacionals de Barcelona, Chicago, Londres, Lugo, etc.—Se remeten catàlegs i demés datos.



POESIES  
DELS GERMANS  
Joseph y Joan Compta  
Preberes

De venda en aqueixa administració  
Preu: 1'50 ptas.



Servey fixo y  
setmanal de

BARCELONA a ROSAS

Y VICE-VERSA, AMB ESCALA A

Sant Feliu de Guixols y Palamos

PER EL VAPOR **NUEVO AMPURDANES**

Surtida de Barcelona, tots les dimecres a las 10 de la nit  
y de Palamós, tots els diumenges a las 6 del matí.

CONSIGNATARIS:

BARCELONA: D. Enrich Freixas, Cristina, 5, baixos; Teléfono 1.58.—ROSAS: D. Josep Rahola.  
SANT FELIU DE GUIXOLS: D. Joan Fortó. — — — PALAMÓS:—D. Félix Ribiera.

**HOTEL PENINSULAR**— — — —

— — — — (Abans Fonda de S. Antonio  
Carrer del Progrés—GERONA

A carrech de D. Joan Nicolazzi.

Casa de completa confiansa pera Rds. Sacerdots,  
Servey esmerat, — Preus economichs.

Per géneros de punt a les Seis Esquinas,

casa recomanable en aquest article.

TALLER DE ESCULTURA DE SAN JOSE

— de —

**JUAN PAGES**

Calle del Norte—Chafán gran Via—Gerona

Construcciones de todas clases de Altares,  
Templetes y demás objetos de iglesia.—Se cons-  
truyen Marcos, Fachadas y demás objetos que  
obtingan Escultura.

NOTAS: Esta casa se dedica exclusivamente a  
los trabajos que obtingan escultura. Se facilitan  
con prontitud toda clase de planos, por sencillos  
y complicados que sean.



**J. TELL**

Cirurgia-Dentista

Assegura tots els treballs propis de la  
seva professio.

Sant Llorens, 13, 1.<sup>er</sup>

SANT FELIU DE GUIXOLS

Imp. Suner y C., S. en C. — San Feliu de Guixoi

Per géneros de punt a can Josep Rodas Valls, carrer de la Professó, 2.